

HORITZÓ

Periòdic quinzenal

Portantveu de l'Ateneu Cultural

Preus de Subscripció

Fora (6 exemplars tri-
mestres) 1'10 pessetes
Número solt 0'15 ptes

Deis articles signats en són
responsables llurs autors.

Redacció i

Administració

G. Hernández 15, pral.

No es retornen els
originals

CRIATURADES

Fins ara l'escola era considerada per ben poca cosa i les coses de l'escola s'incloïen per al vulgus indocte en la denominació de futeses.

Es aconhortador però, que avui s'iniciï un estat d'opinió contrari i que aquesta reacció es manifesti palesament en tots els poblès.

Hom va reconeixent que tota la vida es fonamenta en la infantesa. Si aital fonament no és sòlid, tot l'edifici de la joventut i de l'edat adulta perilla.

Cal doncs que es dongui a l'escola els dos aspectes: el cultural i el professional, on hi col·laborin en mutu acord els pares i els mestres.

Llegint en la premsa quotidiana les noves de tot el món, ens apar que la crisi actual sigui una rebequeria dels homes, derivada de la manca d'educació col·lectiva. Això ens afirma cada jorn més en la creença de que les més greus criaturades són les que fa la gent gran. Criaturades! Heu-vos ací un mot que té traducció a tots els idiomes, i ens revela tot un contingut d'ideologia dissortada del nostre segle.

Arreu sentim a parlar d'una crisi que ens embolcalla, estreny i ofega més cada jorn, quan més gran és —oh paradoxal— la producció de la terra i de la màquina. Crisi de valors polítics, socials i econòmics. Crisi d'amor. Resultants de la crisi d'amor a l'infant.

P. ANDREU RIUS

Notes de l'Ateneu

Convidem a tots els socis d'aquesta entitat a la Reunió General reglamentària que tindrà lloc el dia 26 a les 9 de la vetlla.

ORDRE DEL DIA

Aprovació del balanç corresponent al segon trimestre.

Canvi de la meitat de la Junta Directiva.

Observacions generals.

* * *

Preguem als socis que desitgin presentar candidatura per a la elecció dels nous membres de junta, que procurin fer-ho abans de finir el termini fixat en els Estatuts.

Reproduïm a continuació els articles que es refereixen a aquesta qüestió, per tal de que els socis que encara no hagin pogut llegir els estatuts se n'assabentin.

«Article 18. En la reunió general del segon trimestre seran elegits els càrrecs de President, Tresorer, Sots-secretari i un Vocal i en la del quart els restants.

Art. 23. Tots els socis podran presentar candidatures les quals tindran d'ésser entregades a la Presidència durant els 6 dies abans de la reunió del canvi de junta i ésser exposades en la tauleta d'anuncis.

En el moment de la reunió es podran presentar, també, noves candidatures. Totes les candidatures que es presentin tindran d'anar avalades amb la signatura de 6 socis.

En cas de no presentar-se cap candidatura la junta pot posar a l'aprovació de la general la que tingui pensada ella, entenent que si tan sols n'hi ha una presentada per la general, es posarà a discussió aquesta darrera i cas d'ésser rebutjada serà després quan la junta po-

Els estudiosos esperantistes aplegats dintre l'agrupació «Flugiloj», que és una de les principals seccions del nostre mai prou lloat Ateneu Cultural, mantenen correspondència amb un nombre considerable d'esperantistes d'arreu del món. Per això no és res d'extraordinari que «HORITZO» pugui comptar amb un cor-

responsal indo-xinès que ens informi d'algunes curiositats del seu país. A continuació publiquem la traducció d'unes dades enviades per l'esperantista Sr. Trinh dinh Kinh, d'Hanoï, amic d'un esperantista cassanenc que les hi demanà per a publicar-les en el nostre periòdic.

ELS DEU PRECEPTES BUDISTES A ANAM

De deu preceptes consisteix el manual del noviciat per a sacerdots budistes a Anam.

Els nou convertits (7-13 anys) estudien els signes d'escriptura xinesa i es cuiden dels serveis domèstics.

Els novicis (14-19 anys) estan al costat dels seus mestres i estudien la legislació budista.

La tercera categoria és la dels monjos (20-70 anys) el nom dels quals és *danh-tu'sa-ri*. Generalment, els majors d'edat convertits de nou, tenen un petit poder de comprensió; ells abans que tot, deuen estudiar els preceptes budistes i solament més tard, les oracions i rites.

Els nou convertits, que no saben el reglament, no tenen dret al títol sacerdotal anomenat *sa-ri*; sinó que els anomenen *ti-keo*, i encara que vagin amb el cap i la barba afaitats, no són considerats com a sacerdots.

Els deu preceptes escrits per Buda, són els següents:

1. Es prohibeix matar homes i bèsties.
2. No adquireixis deshonestament les coses d'altri.
3. Guarda't de la luxúria.
4. Guarda't de la maledicció i la mentida.
5. No beguis vi.
6. No t'adornis amb flors ni usis perfum.
7. No cantis ni ballis, inclús no assisteixis a llocs de cant i ball.
8. No seguis sobre un ample i llarg llit.
9. No prenguis menjars fora de les

hores fixades.

10. Guarda't dels plaers i riqueses.

A Cambodge, els mateixos deu preceptes posats per la religió budista, són classificats de la següent manera:

I. Les cinc moralitats principals, obèdies de tots els monjos i laics:

1. Abstenir-se de matar.
2. Abstenir-se de robar.
3. Abstenir-se de fornir.
4. Abstenir-se de la mentida.
5. Abstenir-se de les begudes fermentades.

II. Els vuit sants preceptes contenen les cinc prohibicions esmentades, i a més a més, tres d'altres que concerneixen als monjos:

6. No mengis després del migdia.
7. No assisteixis a cap espectacle.
8. No usis ni perfum ni unguent.

III. Els deu preceptes sants contenen, apart dels vuit abans expressats, dos d'altres que obliguen solament als sacerdots budistes:

9. No jaure sobre un llit alt.
10. No rebis or ni argent.

Es lamentable que la realitat no guardi mai simetria amb aquests preceptes. L'home és defectible. Per aquesta raó el Coran diu: «El que Déu dirigeix, solament bé condueix»; i el Profeta: «Tot és fútil apart de Déu».

TRINH DINH KINH

Hanoï, Febrer 1.934.

Traducció ENRIC GENOHER

drà presentar la seva.»

Fem constar el nostre agraïment al Sr. Joan Gener Roca per la gentil ofrena que ha fet a l'Ateneu d'una de les pintures —el magnífic aigua-tinta «El poble»— que presentà a l'Exposició d'Art darrerament celebrada.

Quatre mots

Estudis Socials?

Saludem—però no aplaudim—l'aparició de l'Ateneu de Estudios Sociales, d'aquesta vila.

Estudis socials? Magnífic! Però, per ventura, els que ara acaben de crear aquest nou centre cultural no podien desenvolupar lliurement, amb idèntic entusiasme, i amb major eficàcia, llurs activitats dintre l'Ateneu Cultural, del qual alguns d'ells en són fundadors?

Creant aquesta nova entitat després de separar-se silenciosament, ralentint aquella retirada perquè no oferís el més petit aspecte de violència, sembla com si ara, de sobte, ens vinguessin a dir alguna cosa, en un to planyívol, que no sabem interpretar prou clarament.

S'allunyaren sense dir per què de la companyia dels que s'han sabut mantenir fermes i sempre disposats a sostenir i enlairar el prestigi—conquerit amb l'esforç, de tots—de l'Ateneu Cultural. Han vist que la vida d'aquesta admirable organització, que ens honora a tots, no ha perillat; que ni tan sols ha quedat entorpit el camí que segueix i seguirà, malgrat tot. I ara, ingènuament (?) ens presenten un nou Ateneu, no tenint en compte la semblança dels postulats de l'Ateneu Cultural, amb la finalitat per la qual diuen que han creat l'Ateneu de Estudios Sociales.

Quin és el motiu que els obligà a separar-se? No ens ho han pas dit encara. Per què no ens ho manifesten amb claretat?

Parleu, si us plau. Us ho preguem. Defenseu la vostra posició amb franquesa i dignament, però no disfresseu les vostres intencions amb frases tèrboles.

Dieu-nos francament que vosaltres, el què volíeu, el què heu volgut sempre, és un Ateneu «Libertario», al vostre gust, orientat, dirigit, i «governat» exclusivament pels que pensen íntegrament com vosaltres. Estudis socials ben encaminats per a exercitar els vostres militants i obtenir i educar nous adeptes. Molt bé. Veieu? no costa pas tant, de donar a les coses el seu nom veritable. Si ho féssiu així, aplaudiríem la vostra obra d'homes que saben lluitar per un ideal, noblement, francament; i lamentaríem que aquesta dèria, respectable, ocupés tota la vostra atenció i no us deixés uns moments de lleure per venir a col·laborar amb nosaltres, a l'Ateneu Cultural.

F. PLA

CASA per VENDRE

Carrer Salmerón, 18

RAÓ

PERE GARGANTA

Gran assortit en
Calçat de temporada
no dubteu un moment,
en Xec Espardenyer
us en servirà d'econòmic i superior.

Castelar, 41

Neomalthusianisme? Doncs, parlem-ne.

L'anglès Robert Malthus, estimulat per idees de Benjamí Franklin, en el seu llibre *Essay on Population* (1798) creà el malthusianisme.

Digué que la població creix en progressió geomètrica la raó de la qual és 2; és a dir 1:2, 2:4, 4:8, 8:16.... I en canvi, els aliments sols augmenten en progressió aritmètica, 1, 2, 3, 4.... Per tant, com la proporció entre ambdues progressions és irrealitzable, el món es manté mitjançant la intervenció dels vicis, la misèria i les malalties, que junt amb les guerres causen la mort de multitud d'homes. I per evitar tot això, proposà l'abstinença moral abans del matrimoni i dintre d'ell, per tal de tallar l'augment de la població, causa de la misèria.

Aquesta teoria féu una gran impressió i trobà tot seguit partidaris entre els economistes polítics i sociòlegs, com Ricardo, Chalmers, Stuart Mill, Say i altres. La seva finalitat fou estrictament econòmica.

Francis Place l'any 1882 exposà la teoria del neomalthusianisme, la qual es propagà ràpidament els darrers desenes del segle passat, amb la fundació de la Malthusian Ligue el 1887.

Com que la «moral restraint» o constricció moral pensada per Malthus, exigeix rígidament el celibat honest, els seus deixebles inventors del neomalthusianisme, al comprendre que les consideracions econòmiques no tindrien mai la força suficient per a imposar aquesta estricta moralitat, retorçaren la teoria i li donaren forma pràctica propagant els mètodes anticoncepcionistes i restrictius del nombre de fills. Així la població disminuiria, però els homes no haurien de privar-se dels plaers sexuals.

Primer cal dir que no res de tot això és nou. L'historiador Polibi ja parlà de la manca de naixements a Grècia. Els australians indígenes practicaven una operació a les dones coneguda amb el nom de «mica». Els jueus anteriors a Jesucrist tenien ja lleis que tractaven aquestes qüestions, i el Gènesi condemna el vici d'Onan. Durant tot el curs de l'Edat Mitja certes interpretacions del Evangelis donaren lloc a doctrines, declarades herètiques per l'Església, totes les quals tenien marcades orientacions antigamistes; així les sectes de Maniqueos, Eustaquians, Priscilianistes, Albigenses etc.

Però, el món de quan en quan, s'il·lusiona i accepta com a coses noves, teories i feits que han estat provats repetidament i rebutjats per l'experiència secular; fa rebequeries com els infants.

En segon lloc cal reconèixer que científicament la teoria de Malthus ha estat ja rebutjada. Ultra la definitiva crítica d'Henry George a «Progrés i pobresa»,

és suficient recordar les teories socialistes quan reconeixen com a causa de la misèria, la introducció del maquinisme (Marx), els sistemes de producció i repartiment de la riquesa (Bebel), l'organització econòmica, en fi; i les dels naturalistes condensades per Spencer que contradiuen a Malthus arribant a l'auguri d'una minva de població en l'avenir. Avui dia, doncs, pot afirmar-se la falsetat de la teoria malthusiana, i ningú la defensa ja.

Malgrat això, el neomalthusianisme compta gran nombre de partidaris. I en aquesta secció d'«HORITZO», ha aparegut darrerament una apologia del mateix feta amb aquell to de simpatia que sempre desperten la ingenuïtat i la bona fe evidents. I com que la gent parlant s'entén, i la qüestió s'ho val, m'he permès fer unes consideracions sobre la mateixa.

—No hi haurà més misèria el dia en el qual decreixi la natalitat?

Normalment, succeeix el contrari. Les nacions més riques, són les més poblades. Els pobles més miserables, són els menys numerosos. Suposem el món reduït a la seva més petita expressió. Tot el què ha restat són mil persones. Hi ha un grup de cent que per força superior, per enginy, o per la causa que sigui, domina als restants 900, fent-los treballar, explotant-los a profit seu, i mantenint-los en un estat miserable. Es una suposició perfectament lògica, que demostra la falsetat de la interrogació, i de la pretesa llei de la població. Amb molta i amb poca població, hi ha hagut i hi pot haver misèria. D'ella s'ocupen els economistes, i tots hi veuen un problema d'organització de la societat. El pretenir obtenir la perfecció organitzadora pel sistema d'anar suprimint la gent, fa el mateix efecte que si s'aconsellés l'extirpació del mal de cap pel sistema de la decapitació.

El predicar la disminució del nombre d'homes a la terra és una covardia. Però agravada alevosament. Perquè no es té la relativa gosadia de començar, mitjançant el suïcidi, per la supressió pròpia; sinó que obrant a mansalva, es va a la supressió dels que han d'arribar després, i per tant, no podran protestar del què amb ells s'ha fet.

Els homes som no res més que una anella de la generació. Es de raó natural que si devem a individus anteriors a nosaltres el preu de la nostra existència i educació, havem de pagar un preu equivalent en benefici dels individus futurs.

—La doctrina neomalthusiana no pot ésser més humanista?

La propagació de la vida és el fi natural i humà de l'instint sexual. O el sentiment humanista no és res, o bé vol dir bàsicament una solidaritat entre tots els

homes, dels passats als veniders, mitjançant els actuals. Fóra curiós escatir un concepte de la Humanitat, del qual resten separats els homes futurs. Quin sentit tindria, aleshores, la marxa triomfant del progrés ascendent del món? La civilització truncada; la cultura perduda; l'esdevenidor, que sempre és un ideal enlairat, desfet per sempre. N'hi ha prou amb recordar el succeït a les terres cristianes a l'apropar-se l'any mil, quan tots creien immediat el fi del món, per a veure l'espectacle més antihumanista possible.

—El fet que els rics tinguin menys fills que la classe mitja i que els proletaris, no demostra res, perquè, de quan ençà la riquesa ha estat mai símbol de superior cultura?

—Lloable la vulgarització de tots els procediments anticoncepcionals? Però, és que la ciència —la verdadera ciència, no la que sota aquest nom cerca un guany sigui com sigui— els coneix no perjudicials? Jo desitjaria que l'amic J. P. P. al·ludit en l'article el qual comento, ell que entén de debó en aquesta qüestió, ens en parlés. Sens dubte podrà dir-nos els processos inflamatoris, ulcerants, i tòxics resultants d'aquelles pràctiques. I encara els efectes psicològics que incrementen la neurastènia, convertint-la en flagell social.

—El neomalthusianisme és produït per un sentiment noble i humà envers els fills?

En realitat aquestes pràctiques no han tingut èxit dins les famílies constituïdes. En tenen en les unions il·legítimes. No és cert que es pensi en l'avenir dels fills. Es pensa sols en la pròpia comoditat, en evitar-se molèsties. Es rebutgen impediments per l'ascens de l'escala econòmica i social amb la qual tothom somnia. Es creu que l'home és al món per a augmentar-se els plaers. La llei de l'interès és la única admesa.

I tot això és anar contra la vida i contra la naturalesa. Si l'home i la dona perden els sentiments de paternitat i maternitat, aquell instint natural, i per això mateix sublim, que consisteix en deixar un rastre vivent a la terra, una perllongació de la personalitat pròpia; a l'arribar a certa edat, quan les passions són encalmades, fallaria el motor vital i restarien dues úniques solucions; vegetar desesperadament i inútil, o entregar-se plenament en braços de la religió per atendre sols el més enllà.

—D'aquesta teoria no pot menys que resultar la felicitat per al conjunt dels humans?

La felicitat col·lectiva no ha existit, ni existeix, ni existirà mai. La felicitat és un concepte particular, que cadascú l'entén a la seva manera. El fi de la vida ha d'ésser moral. No pot ésser-ho la felici-

ciat individual. Perquè aquesta vol dir, plaer i egoisme.

I aquestes són les causes del neomaltusianisme, els seus únics justificants.

Tenint per úniques finalitats l'egoisme i el plaer, es comprèn aqueixa teoria, i resta justificada. Acceptant això, pot defensar-se. Però la pretensió de cobrir-la sota les banderes de l'humanitarisme, la noblesa de sentiments envers els fills, la destrucció de la misèria, i la felicitat de tots, és injusta i cal rebutjar-la.

I a posta he deixat de banda tota argumentació d'ordre moral i religió, tan abundant com definitiva, per a mantenir la qüestió dintre els termes en els quals estava plantejada.

MONTAGUD

NOTES MUNICIPALS

Sessió del dia 5 Juny

Presideix l'Alcalde Sr. Robau.

Els escons força animats. A les «tribunes» públiques dos empleats de la Casa, un curiós i el cronista. Total 4 persones.

S'aprova l'acta de la sessió anterior. A continuació s'aproven els assumptes següents que figuren en l'ordre del dia:

Nota dels jornals de la brigada municipal.

Relacions del recaptat per certs arbitris durant el mes de maig.

Relació dels porcs sacrificats en despoblat.

Compte de Joan Tolosà per gorres d'uniforme pels empleats.

Compte de Martí Mateu per la construcció de cadafalcs.

I no havent-hi més assumptes a tractar ni cap conseller que desitgi efectuar algun prec, s'aixeca la sessió.

(Els quatre herois de la tribuna pública badallen, i no de són precisament.)

Sessió del dia 12

Presideix l'Alcalde Sr. Robau.

Assisteixen tots els consellers.

El lloc destinat a públic, abarrotat.

Es nota una gran expectació.

S'aprova l'acta de la sessió anterior i la nota dels jornals de la brigada municipal.

S'acorda seguidament demanar autorització per augmentar el tipus de gravamen del vi fins a 7 ptes. Hl.

Aprovar definitivament el projecte de pressupost ordinari d'enguany.

El Sr. Alcalde diu que com sigui que en l'ordre del dia hi ha assumptes que poden ocasionar llargs debats proposa que la discussió dels pressupostos s'ajorni fins el dia següent en sessió extraordinària.

Després d'una breu discussió en la qual es manifesten disparitat de criteris, s'acorda deixar sobre la taula aquesta qüestió fins a la sessió extraordinària del dimecres.

Instància de Josep Dauset Coll demanant permís per construir en el solar on hi havia instalada la fàbrica Marx una casa, pallisa i corrals per bestiar boví.

Passa a la Comissió de Governació.

Proposició incidental de la minoria d'Esquerra protestant de l'atac fet a l'Estatut de Catalunya pel Tribunal de Garanties amb col·laboració amb el Govern central i enviar al Govern de la Generalitat de Catalunya l'adhesió de l'Ajuntament restant a la seva disposició per a la defensa de Catalunya i de la República democràtica.

El Sr. Dalmàs defensa la proposició de la qual és primer firmant, invitant a totes les minories del Consistori a votar-la, per considerar que el fall del Tribunal de Garanties Constitucionals representa un atac a l'autonomia.

El Sr. Mestres intervé dient que la

minoria d'Acció Catalana es fa seva la proposta presentada i que està disposada a fer tot el que calgui en defensa de Catalunya i de la República

El Sr. Vilallonga en nom de la minoria de Lliga Catalana manifesta que el fall del Tribunal de Garanties ha estat fet en la plenitud de les seves facultats constitucionals i entenen que per ésser un fall legal no ataca per res l'autonomia. Anuncia que la minoria de Lliga Catalana votarà en contra de la proposició.

Intervenien a favor d'aquesta el Sr. Robau i altres consellers.

El Sr. Mestres torna a parlar i fa menció a l'actitud que té adoptada el Govern central davant les qüestions de Catalunya esmentant les incidències que ha ocasionat la discussió referent a Ràdio-difusió.

Pren la paraula el Sr. Cassà en nom de la minoria radical. Declara en primer lloc que estranya que les demés minories que formen junt amb la radical la majoria del Consistori hagin plantejat aquest debat polític sense un previ canvi d'impressions entre tots els components puix tots saben molt bé que quan es constituï la majoria es prengué l'acord de no suscitar cap qüestió política sense abans haver-se reunit la majoria per veure de posar-se d'acord. Davant d'aquesta actitud anuncia que el partit que ell representa formarà d'ara endavant minoria apart.

El Sr. Mestres li observa que en la presentació d'aquesta proposta la seva minoria no hi ha intervingut, i que tan sols s'hi ha adherit.

Continua el Sr. Cassà dient que la llei de contractes de conreu, que declara no conèixer prou bé, pot ésser molt justa però que des del moment que el Tribunal de Garanties l'ha declarada anticonstitucional, ells creuen que s'ha d'acabar l'acord de l'esmentat organisme.

El Sr. Dalmàs l'interromp al·ludint el Govern radical i aleshores el Sr. Roca li diu, textualment:

Cine Modern

Empresa Josep Taché



Diumenge 17 de Juny 1934

Tarda i nit

Un programa monstre

Tres èxits de la temporada
Demaneu programes

Bar
American

Sport



Plaça J. A. Clavé
Cassà de la Selva

Kursaal Cinema

Dissabte 16 i diumenge 17 de Juny

GRANDIOS PROGRAMA

Estrena de la formidable superproducció Universal.

EL FRENTE INVISIBLE

Una de les millors produccions de la present temporada, magistralment interpretada per TRUDE VON MOLO i ALEXA ENGSTROEN.

Héroo o cobarde

divertida comèdia per Tom Brovn, Slim Summerville i H. B. Warner.

I noticiari Sonor.

«I tu? que vares anar a un àpat d'En Primo de Rivera?»

El Sr. Dalmàs s'aixeca i agradeix el Sr. Roca, que fa el que pot per correspondre'l.

Es promou un aldarull formidable en el qual hi pren part tothom: consellers i públic. Afortunadament n'hi ha més que es dediquen a la tasca benemèrita de descompartir, que no pas que es barallin.

La intervenció enèrgica de l'Alcalde tallà el lamentable incident.

Després d'haver-se suspès per uns minuts la sessió, es reprèn aquesta continuant en l'ús de la paraula el Sr. Cassà que declara que la seva minoria, en la forma que està redactada la proposició no pot votar-la.

Es posa a votació la proposta essent acceptada per 9 vots a favor i 7 contraris. Han votat en contra les minories de Lliga Catalana i Radical.

Després d'un breu canvi d'impressions sobre l'incident ocorregut, que tots els consellers coincideixen en què no s'ha de repetir, s'aixeca la sessió.

A la sortida els ànims estaven una mica excitats, i hi hagué bufetades novament, sense, però, que la sang arribés al riu.

Per falta d'espai no ens és possible publicar la ressenya de la sessió extraordinària celebrada el dimecres. La publicarem en el número vinent.

Noticiari

S'ha constituït en aquesta vila una entitat cultural que porta el nom de «Ateneo de Estudios Sociales».

Els organitzadors han publicat el següent manifest:

«Amantes de la Cultura y por consiguiente de ampliar cada día más los conocimientos intelectuales, unos cuantos Obreros de la L. calidad nos hemos organizado en Ateneo de Estudios Sociales, donde por medio de la lectura y estudio individual y colectivo de libros y temas sobre Literatura, Filosofía, Arte, Ciencia, Sociología, etc., intentaremos lograr el objetivo propuesto.

Al mismo tiempo que exponemos la constitución de dicho Ateneo, hacemos un llamamiento a todos los trabajadores, que como nosotros sienten deseos de elevar su nivel intelectual apartados de todo principio e ingerencia político-religiosa, principios que tienden a enturbiar las límpidas aguas donde la razón debe necesariamente alimentarse para lograr un amplio desarrollo, y juntos, unidos nuestros esfuerzos mentales y económicos, desarrollar las actividades señaladas y todas cuantas tiendan a mejorar nuestra capacidad intelectual.—La Comisión.—Cassà de la Selva, Junio 1934.—Domicilio social: Calle Joaquín Costa 13.»

Saludem aquesta nova entitat cultu-

ral cassanenca, desitjant que les seves tasques produeixin uns bons fruits.

* * *

En uns dels exàmens personals celebrats a Barcelona, presidits pel Tribunal del Comitè de la Llengua, de la Generalitat de Catalunya, per a l'obtenció del certificat corresponent autoritzador de l'Ensenyament de la Llengua Catalana, ha estat aprovat amb brillant puntuació, el professor de les Escoles Oficials d'aquesta vila, el Sr. Vicenç Puig.

Felicitem el nostre bon amic Sr. Puig per aquesta distinció, ben merescuda.

* * *

El diumenge passat el grup excursionista de l'Ateneu efectuà una excursió a l'ermita dels Angels.

* * *

El diumenge passat es celebrà, com cada any, un aplec molt concorregut a la Font del Mas Vilà.

Enguany els organitzadors han donat a aquest aplec el nom de «Festa de la Sardana».

La cobla «La Unió» fou l'encarregada de l'audició.

Felicitem els organitzadors per haver aconseguit aquest nou èxit.

* * *

Els corredors de la volta ciclista Catalana passaran per aquesta població a tres quarts de set del matí del 22 d'aquest mes.



Tal com anunciarem als nostres lectors en un número anterior, aquesta etapa «La Bisbal-Girona» hauran de disputar-la els corredors cara al vent i contra rellotge.

Hem establert l'intercanvi amb el Buletí Mensual del Grup Excursionista i Esportiu Gironí.

JUBERT & PRESAS
BANQUERS

Telefon, 8 Cassà de la Selva

Hom diu que...

... és probable que per a la temporada que ve, algunes cobles-orquestres-orquestrines de Cassà, sofreixen alguns canvis remarcables. Quan en tinguem la certesa publicarem els noms dels nous elements i els dels substituïts.

... encara no se sap quin serà el carrer que portarà el nom de Ma. Xavier Carbó.

Immillorables

Timbres de Cautxú

Sistema patentat "FLEX"
IMPRESA VILALLONGA

... l'escombriaire no passa gaire sovint pel carrer de Pi i Margall. Els veïns es queixen. Nosaltres no trobem pas estrany que aquest servei sigui tan deficient, si l'encarregat de la recollida, a més a més, s'ha de cuidar del repartiment de la carn, de regar carrers, i etc. etc. Què hi diu, sobre això, l'Ajuntament?

... la Junta del Centre Cassanenc fa gestions per veure si pot traslladar el seu estatge social a un punt més cèntric.

... la Cooperativa de Fluïdo Elèctric, hauria de procurar que els seus abonats no haguessin de sofrir les conseqüències d'un servei deficient. La setmana passada es van trobar sense llum durant tota una nit. Els carrers van estar completament a les fosques. Això no hauria de passar, encara que algunes parelles de ciutadans joves en diguin bé.

... seria convenient que l'Ajuntament fes regar el nostre passeig, almenys els diumenges a l'hora de sortir del cinema, quan la concurrència és nombrosa, i els passejants aixequen una pols que fa irrespirable l'aire.

... alguns veïns de la Plaça Verdguer es queixen de les emanacions «d'aigua de colònia» provinent de les clavegueres de per allà al voltant.

... que aquests veïns poden cantar amb raó allò de

«esta armonía que el viento nos trae aquí los olores...»

... que l'Ajuntament hauria de procurar que s'arreglessin aquestes clavegueres que fan poc diuen en favor de la higiene de la nostra vila.

En el número vinent publicarem el moviment demogràfic del mes passat.

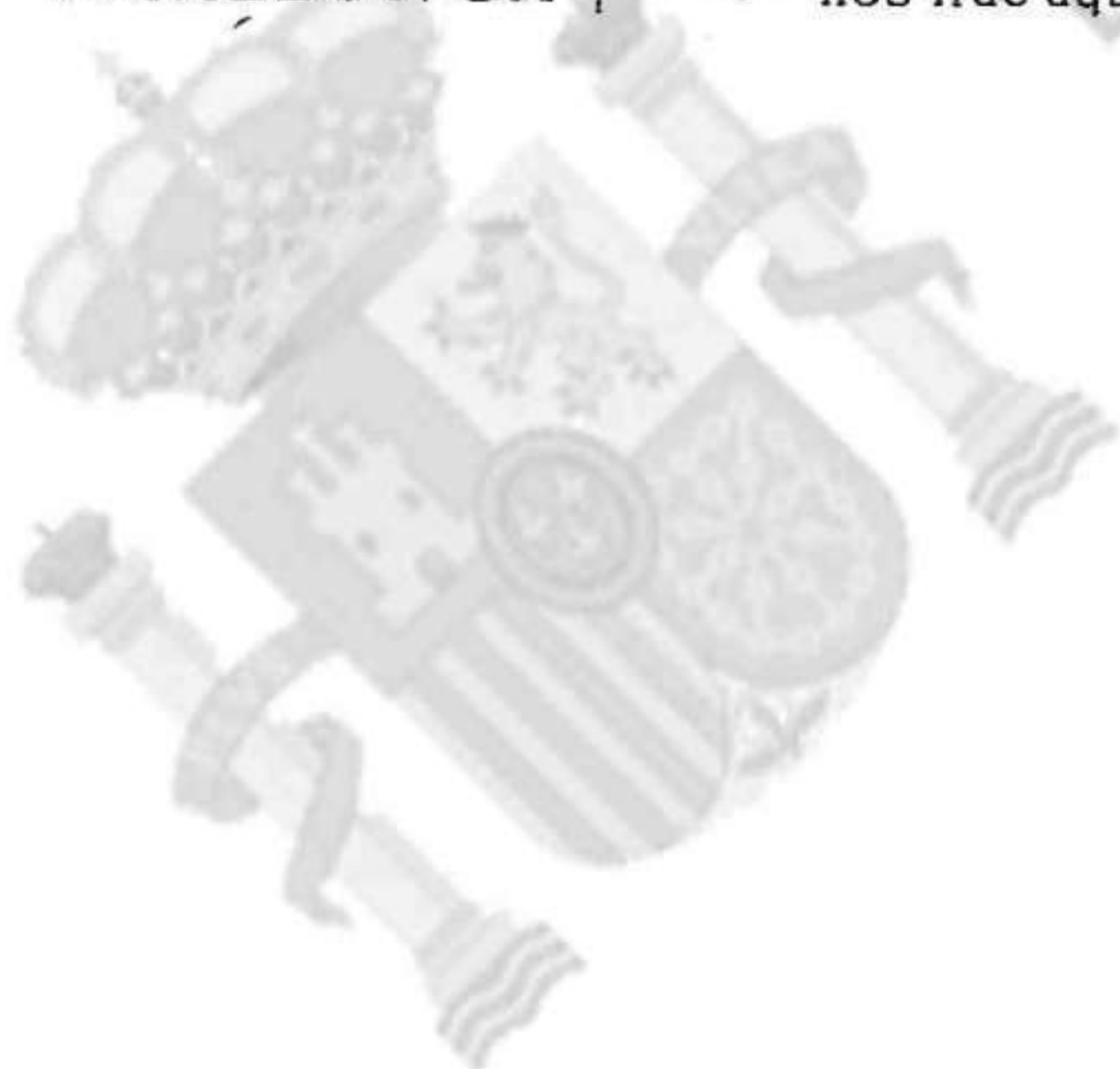
Proveu els exquisits
caramels
Garbinos

Fabricats per
J. Barris Serra
Sant Feliu de Guíxols

Venda exclusiva a
Cassà de la Selva

Pastisseria Tibau

Bomboneria selecta - Queviures fins



Fàbrica de **DOMINGO**

Tapones,

Discos y

Especialidades



Fabricantes:

Dispongo de maquinaria moderna para esmerilar y ensamblar toda clase de productos derivados del corcho.

Cobla - Orquestra

Orquestrina

La

Selvatana

Cassà de la Selva (Girona) Telèfon: 22

Per a contractes: Pere Arpa

Farmàcia

J. BOTET

CASSÀ DE LA SELVA

Despatx acurat de receptes.

Fàbrica de gasoses i sifons - Zeppelin - Aigua picant

JOSEP CLARA

Exenedor de la cervesa Damm i representant del lleixiu Berenguer.

Pau, 45

Cassà de la Selva

Farmàcia i
Laboratori de

Joan Gener Roca

Cassà de la Selva

Jaramago Valadia

EL MILLOR PAPER DE FUMAR

ESTOIG ENGOMAT

10 Cts.

JARAMAGO "ORO"

20 Cts.

Demaneu-lo a tots els estancs

DIPOSIT DE VENDA: Sant Pau, 22 - BARCELONA

PIPES, BOQUILLES, PETAQUES, MONEDERS
JOCS DE CARTES, DOMINÓS, ESCACS,
PARCHESSIS, etc. etc.

Venda a l'engròs i a la menuda

Cobla - Orquestra

Orquestrina

La

Principal

Per a contractes:

Francesc Guart Telèfon 19

MANUEL BECERRA
Sastre

Cassà de la Selva

Subscriuiu-vos a "Horitzó"

Agència d'Autòmibus i Transports

La Cassanense

Administració: Castelar 61.

Garatges: Progrés, 3 i 31

CASSÀ DE LA SELVA
(Girona)

Pere Cufí

Fàbrica de Gasoses i Sifons - «Fruxampany»
«Representant de la cervesa *Damm*»
Cassà de la Selva

Pere Mercader

CAPELLERIA - GORRISTERIA
Camises-Corbates-Cinturons-Sempre les darreres Novetats!
Plaça Mn. Cinto Verdaguer, 5 Cassà

Fonda "El Comerç"

Antiga casa Barretina VDA. JOAN ABELLI
Plaça Anselm Clavé, 30 - Garcia Hernández, 10 - Cassà de la Selva
Preus reduïts - Servei acuradíssim - Garatge

Narcís Martí

Tocineria - Comestibles
Cassà de la Selva

Reparació d'automòbils - Venda i reparació de bateries
Cotxes a pupilatge - Lubrificants, olis, grasses, etc. etc.

Cotxes de lloguer

Garatge Modern

ENRIC GRUART

Joaquim Costa, 37 i Concepció Arenal, 5
Telèfon 32 R

Feu-vos SOCI de l'Ateneu Cultural

FONDA "EL REGREO"

Plaça J. Anselm Clavé - Telèfon 15
Garatge Bany
Cassà de la Selva

Narcís Duran

Aiguardents i Licors - - - Elaboració acuradíssima
Pont 7 i 9 - Cassà de la Selva
Servei amb camions propis per tota la província.

CAMISES, CAPELLS, CORBATES, GORRES, etc. etc.
Darreres novetats.

Miquel Solà

Estanc. Dr. Zamenhof, 6

Articles de Ferreria - - Armeria i efectes de caça

URALITA

Agència oficial: J. BERDALET
Cassà de la Selva

Menjars i dispeses econòmiques

Casa Pica

Carrer Salmeron, 39 Cassà de la Selva

Servei amb camió de Cassà a Bar-
celona, amb parades a Caldes de
Malavella i a tots els pobles del litoral

Emili Cabarrocas

Preus econòmics - Servei ràpid
Carrer Mesures Cassà de la Selva